



LINDE BENDROSIO PARDAVIMO SĄLYGOS

1. Bendrosios sąlygos

Šios Bendrosios pardavimo sąlygos taikomos visiems dujų, sauso ledo ir kitų produktų pardavimams, vykdomiems Pardavėjo – Linde Gas UAB, tinkamai Lietuvos Respublikoje įsteigtos ir veikiančios bendrovės, juridinio asmens kodas 110178963, registruotos buveinės adresas Didlaukio g. 69, Vilnius, Lietuva, el. paštas administracija.lt@linde.com, telefonas +37052787787. Sutartis dėl konkretaus kiekio dujų, Sauso ledo ir (arba) kitų produktų įsigalioja nuo momento kai Pardavėjas arba Pirkėjas priima kitos šalies pasiūlymą (užsakymą), tačiau ne vėliau kaip važtaraštis yra laikomas pasirašytu pagal 6 dalies nuostatas. Pateikdamas užsakymą ar pasirašydamas važtaraštį (kas įvyksta pirmiau), Pirkėjas patvirtina, kad jis perskaitė, suprato šias Bendrąsias pardavimo sąlygas ir sutinka būti jų saistomas. Nukrypimai nuo šių Bendrųjų pardavimo sąlygų galioja tik tokiu atveju, kai dėl jų susitariama raštu. Informacija, pateikiama produkcijos specifikacijose, kainoraščiuose ir kituose panašiuose dokumentuose bei bet kuriuo kitu būdu pateikta informacija bus laikoma privaloma šalims tik tada, kai šios Bendrosios pardavimo sąlygos ar atskiras šalių susitarimas pateiks aiškią nuorodą į juos.

2. Sąvokos

„Dujos balione“ – tai suslėgtos dujos, laikomos sandarioje talpykloje.

„Suskystintos dujos“ – tai atšaldytos dujos, kurios yra skystos atmosferos slėgio arba viršslėgio sąlygomis, t. y. suskystintas argonas, suskystintas azotas, suskystintas deguonis arba suskystintas anglies dioksidas.

„Sausas ledas“ – tai kietos būsenos anglies dvideginis.

„Inventorius“ – tai dujų laikymui ir pervežimui skirtos talpyklos, pavyzdžiui, dujų balionai, dujų balionų ryšuliai, dujų balionų priekabos, dujų balionų konteineriai, transportavimo cisternos, transportuojami rezervuarai ir Sauso ledo dėžės.

„Dujų kolonėlė“ – tai stacionarus įrenginys Pirkėjo teritorijoje, skirti dujų gamybai, išgarinimui, laikymui ir (arba) paskirstymui, pvz., laikymo rezervuarai arba dujų maišytuvai.

„Įranga“ – tai Inventorius, Dujų kolonėlė arba kitokia įranga, suteikta Pardavėjo kaip dalis jo įsipareigojimų įgyvendinimo pagal dujų tiekimo sutartį.

3. Kiekio nustatymas ir kt.

Dujų balione slėgis nustatomas esant +15°C temperatūrai. Nurodyti suslėgtų dujų kiekiai yra dujų baliono vidaus tūrio ir nominalaus pildymo slėgio funkcija, atsižvelgiant į dujoms būdingus veiksnius, nebent nurodyta kitaip.

Suskystintos būsenos Dujų balione kiekis (kai jos suslėgtos kambario temperatūroje) ir dujų, kurios ištirpintos skystyje (pvz., acetilenas) kiekis nustatomas sveriant.

Suskystintų dujų kiekis nustatomas sveriant ar matuojant kiekį. Kiekis nurodomas arba kaip svoris kilogramais (kg), arba kaip kiekis litrais (l) suskystinta forma, arba kaip kiekis kubiniais metrais (m³) dujine forma, esant +15°C ir 98.07 kPa. Pirkėjui paprašius, Pardavėjas pateikia konvertavimo koeficientus. Sauso ledo kiekis nustatomas sveriant.

4. Kokybė ir dokumentacija

Tiekiamos dujos ir Sausas ledas turi atitikti Pardavėjo specifikacijas. Pirkėjas gali rasti produktų specifikacijas Pardavėjo interneto svetainėje www.linde-gas.lt. Sumokėjus atskirą mokestį, Pardavėjas taip pat pateikia atitikties sertifikatą, kokybės sertifikatą ir analizės sertifikatą, jei to prašoma pateikiant užsakymą.

5. Pristatymo sąlygos

Dujos balione ir Suskystintos dujos Inventoriuje, taip pat Sausas ledas pristatomi Pirkėjui Ex Works Pardavėjo gamybos vietoje arba Pardavėjo ar Pardavėjo atstovo pardavimo vietoje.

Suskystintų dujų iš Dujų kolonėlės pristatymo vieta bus Dujų kolonėlės išleidimo jungtis (vožtuvas, jungė ar pan.), nebent konkrečiu atveju susitarta kitaip. Jeigu



Pirkėjas pateikia Dujų kolonėlę arba Inventorių, arba Pirkėjas turi sistemą, kurioje cirkuliuoja Suskystintos dujos, – pristatymo vieta bus Dujų kolonėlės arba Inventoriaus įėjimo jungtis. Pristatymo sąlygos turi būti aiškinamos pagal sutarties sudarymo metu galiojančias INCOTERMS sąlygas.

6. Priėmimas

Savo teritorijoje Pirkėjas turi turėti neapribotą, prieinamą ir kitaip tinkamą kelią ilgomis ir sunkioms transporto priemonėms, kad jos galėtų patekti į Dujų kolonėlę arba kitą priėmimo vietą, nurodytą Pirkėjo. Šis įsipareigojimas taikomas 24 val. per parą Pirkėjams su Dujų kolonėle ir įprastomis darbo valandomis arba darbo laiku kitiems Pirkėjams.

Jeigu dėl kitos priežasties nei nurodyta 14 punkte Pirkėjas neužtikrina reikalingos pagalbos tam, kad būtų galima atlikti pristatymą pagal sutartį, Pardavėjas turi teisę gauti kompensaciją už laukimo trukmę ir kitas Pardavėjo patirtas išlaidas.

Pardavėjas ir Pirkėjas patikrina, kad važtaraštyje būtų nurodytas teisingas kliento numeris ir teisingas dujų kiekis. Pristatant dujas turi dalyvauti Pirkėjas arba Pirkėjo paskirtas gavėjas, kurie turi patvirtinti į Dujų kolonėlę gautą dujų kiekį, nedelsiant pasirašydami važtaraštį. Bet kokie nukrypimai turi būti įrašyti važtaraštyje. Jeigu Pirkėjas nedalyvauja dujų pristatymo metu, Pardavėjas turi patikrinti, kad važtaraštyje būtų pateikta teisinga informacija.

Pardavėjas turi pasirašyti važtaraštį ir jame nurodyti, kad Pirkėjas nedalyvavo ir kuo skubiau informuoti Pirkėją apie tai, kad pristatymas ar Dujų kolonėlės pildymas įvyko. Toks pranešimas gali būti Pardavėjo atliekamas palikus važtaraštį abiejų šalių sutartoje vietoje arba nusiunčiant jo kopiją Pirkėjo nurodytu elektroninio pašto adresu. Laikoma, kad važtaraštyje esanti informacija yra teisinga, nebent Pirkėjas gali įrodyti ją esant neteisingą.

7. Dujų pristatymas į Dujų kolonėlę arba Pirkėjo pateiktame Inventoriuje

Pristatant dujas Inventoriuje arba į Dujų kolonėlę, pateikiamą Pirkėjo, Pardavėjas turi teisę gauti kompensaciją už papildomas sąnaudas, susijusias su tokia platinimo ir pristatymo tvarka. Kai Inventorių pateikia Pirkėjas, Pardavėjas turi teisę pristatyti dujas kitame tokio pat tipo Inventoriuje.

Dujų pristatymas pagal šį punktą galimas tik su sąlyga, kad Inventorius arba Dujų kolonėlė atitinka atsakingų institucijų arba Pardavėjo nurodytus reikalavimus.

8. Įrangos ženklėjimas

Pardavėjas turi teisę paženklinėti Įrangos savo specialiu ženklėjimu. Pirkėjas neturi teisės pašalinti arba keisti tokį ženklėjimą be raštiško Pardavėjo sutikimo.

9. Saugumas ir priežiūra

Pirkėjas privalo vadovautis atsakingų institucijų nustatytais taisyklėmis ir Pardavėjo nurodymais dėl pristatytų dujų ir Sauso ledo transportavimo, laikymo ir naudojimo bei Įrangos priežiūros. Pirkėjas prižiūri ir tinkamai tvarko Įrangą. Pirkėjas yra atsakingas už sugadintą Įrangą arba jos netekimą šios Įrangos buvimo pas Pirkėją metu, jeigu ji sugadinta arba prarasta ne dėl Pardavėjo kaltės. Sugedus Įrangai, Pirkėjas nedelsdamas informuoja Pardavėją. Pirkėjas imasi visų pagrįstų atsargumo priemonių, kad sumažintų žalą, atsiradusią dėl tokio gedimo. Sumontuodamas ir išmontuodamas Įrangą ir pristatydamas dujas ir Sausą ledą, Pardavėjas laikosi atsakingų institucijų nustatytų sveikatos, saugos ir aplinkosaugos taisyklių.

Dujų balionai, dujų balionų ryšuliai ir dujų balionų priekabos turi būti grąžinamos Pardavėjui su likutiniu dujų slėgiu. Pirkėjas neturi teisės gauti kompensacijos už tokį dujų likutį.

10. Kaina ir mokėjimo sąlygos

Jeigu raštu nesusitarta kitaip, taikomos Pardavėjo įprastos kainos ir mokėjimo sąlygos. Tokios įprastos kainos yra nurodytos Pardavėjo kainoraštyje, galiojančiame atitinkamo pristatymo metu, ir apie jas Pirkėjas informuojamas prieš sudarant Sutartį. Pirkėjas taip pat informuojamas apie Pardavėjo sąskaitų faktūrų išrašymo tvarką, su uždelstais mokėjimais ir išieškojimu susijusius mokesčius bei uždelstų mokėjimų palūkanų normą.

Tais atvejais, kai Pirkėjas yra vartotojas, jam kainoraštis ir mokėjimo sąlygos bus pateiktos prieš sutarties sudarymą. Tokiu atveju, jei kainoraštis pasikeičia po to kai šalys susitaria dėl pristatymo, Pardavėjas informuos Pirkėją, kuris yra vartotojas, apie šiuos pasikeitimus ir Pirkėjas, kuris yra vartotojas, turi teisę atšaukti atitinkamą užsakymą su sąlyga, kad Pirkėjas informuos



apie tai Pardavėją prieš tai kai Pardavėjas pristato dujas arba Sausą ledą.

11. Defektai

Jeigu Pardavėjo pristatytos dujos arba Sausas ledas turi defektų, Pardavėjas privalo skubos tvarka ir Pirkėjui nepatiriant papildomų sąnaudų pristatyti dujas arba Sausą ledą be defektų. Jei dujos buvo pristatytos Pardavėjo transportu, keičiant produkciją Pardavėjas turi organizuoti dujų transportavimą ir apmokėti transportavimo išlaidas.

Jei Pardavėjas per dešimt (10) dienų nuo skundo gavimo nepristato dujų arba Sauso ledo be trūkumų, Pirkėjas turi teisę nutraukti sutartį dėl to kiekio dujų ar Sauso ledo, kurie buvo netinkamai pristatyti.

12. Skundai ir pretenzijos

Pirkėjas gali tvirtinti, kad pristatytos dujos arba Sausas ledas buvo netinkami tik tada, jei pastebėjęs arba turėjęs pastebėti defektą, jis nedelsdamas pateikė Pardavėjui skundą dėl netinkamo pristatymo. Skunde turi būti aprašyta, kaip paaiškėjo defektas.

Jeigu Pirkėjas nepateikia skundo per vienerius (1) metus nuo pristatymo, jis praranda teisę pateikti skundą dėl trūkumų. Jeigu, Pirkėjui pateikus skundą tampa akivaizdu, kad nėra defektų, už kuriuos atsakingas Pardavėjas, Pardavėjas turės teisę į kompensaciją už jo atliktą darbą ir patirtas sąnaudas, susijusias su pateiktu skundu.

13. Atsakomybė už produktą

Pirkėjas turi atlyginti Pardavėjui ir jį apsaugoti nuo reikalavimų tiek, kiek Pardavėjas atsako trečiųjų šalių atžvilgiu už žalą ar nuostolius, už kuriuos pagal antrą šio punkto pastraipą Pardavėjas nėra atsakingas Pirkėjo atžvilgiu.

Pardavėjas nebus atsakingas dėl pristatytų dujų arba Įrangos kilusių už žalą arba nuostolius:

- a) bet kokiam turtui (kilnojamajam ar nekilnojamajam) arba tokios žalos ar nuostolių pasekmės, jeigu tokia žala ar nuostoliai atsiranda dujoms ar Įrangai esant pas Pirkėją, arba
- b) Pirkėjo pagamintiems produktams arba produktams, kurių dalį sudaro Pirkėjo produktai, arba už žalą ar nuostolius,

padarytus šiais produktais dėl dujų ar Įrangos savybių.

Pirmiau nurodyti Pardavėjo atsakomybės apribojimai netaikomi, jei žala arba nuostoliai kyla dėl Pardavėjo didelio neatsargumo ar kitais atvejais, kai taikomi teisės aktai draudžia atsakomybės ribojimą.

Jei trečioji šalis pareiškia pretenziją Pirkėjui arba Pardavėjui dėl nuostolių arba žalos, kaip apibūdinta šiame punkte, apie tai nedelsiant turi būti informuota kita šalis.

Pardavėjas ir Pirkėjas turi pareigą leisti būti apklausiamiems teisme arba arbitražo teisme, kuriame nagrinėjamas reikalavimas dėl žalos atlyginimo bet kurio iš jų atžvilgiu, jeigu šis reikalavimas yra susijęs su žala arba nuostoliais, galimai kilusiais dėl pristatytų dujų arba Įrangos. Tačiau Pirkėjo ir Pardavėjo santykiai visada nustatomi pagal 20 punktą.

14. Atleidimo nuo įsipareigojimų vykdymo pagrindai

Jeigu sutarties vykdyti nebegalima arba jos vykdymas tampa nepagrįstai sudėtingas dėl tokių aplinkybių kaip karas, valdžios įsikišimas, sukilimas, riaušės, energijos arba kuro naudojimo arba tiekimo apribojimai, gamybiniai ginčai, draudimai, apribojimai, licencijų neišdavimas, nelaimingi atsitikimai, mechaninis gedimas, nepalankios transporto arba oro sąlygos, bendrojo naudojimo ryšių nutrūkimas arba trikdžiai, subtiekejams nepristačius produkcijos dėl vienos iš minėtų aplinkybių, su tokiomis aplinkybėmis susijusi šalis atitinkama apimtimi bus atleidžiama nuo savo įsipareigojimų vykdymo.

Pirmiau minėtos aplinkybės tampa atleidimo nuo įsipareigojimų vykdymo pagrindu tik tuo atveju, jei šalis, sudarydama sutartį, negalėjo pagrįstai numatyti tokios aplinkybės ir pagrįstai negalėjo išvengti tokios aplinkybės pasekmių. Šalis, siekianti pasinaudoti atleidimo nuo įsipareigojimų vykdymo pagrindu, turi nedelsdama pranešti kitai šaliai raštu apie atitinkamos aplinkybės atsiradimo pradžią ir jos išnykimą.

Nepaisant to, kas nurodyta šiose sąlygose, kiekviena šalis gali nutraukti šią sutartį, raštu pranešusi apie tai kitai šaliai, jeigu sutarties vykdymas dėl bet kurio atleidimo nuo įsipareigojimų vykdymo pagrindų, nurodytų šio straipsnio pirmojoje pastraipoje, yra atidėtas daugiau kaip šešis (6) mėnesius.



15. Vėlavimai

Jeigu Pardavėjas vėluoja pristatyti produkciją dėl kitos priežasties nei nurodytos 14 punkte, ir vėlavimo nelėmė Pirkėjo veiksmai arba neveikimas, Pirkėjas turi teisę į žalos atlyginimą. Žalos atlyginimas apribojamas tokia maksimalia suma:

0,5 proc. nuo susitartos vėluojančio pristatymo kainos už kiekvieną pilną savaitę, kurią trunka vėlavimas, iki maksimalios sumos, lygios 7,5 proc. nuo susitartos kainos. Jeigu vėluojama pristatyti tik dalį pristatymo, žala apskaičiuojama remiantis su vėluojančiu pristatymu susijusios kainos dalimi.

16. Atsakomybės apribojimas

Pardavėjui nekyla jokia kita atsakomybė nei aiškiai nurodyta šiose Bendrosiose pardavimo sąlygose. Tai taikoma bet kokiems nuostoliams, įskaitant, bet tuo neapsiribojant, prarasta produkcija, negautu pelnu ir netiesioginiais finansiniais nuostoliais. Tačiau šis Pardavėjo atsakomybės apribojimas netaikomas, jei jis padarė žalą dėl didelio neatsargumo.

17. Sutarties nutraukimas

Kiekviena šalis gali nutraukti šią sutartį, jeigu kita šalis iš esmės pažeidžia sutarties sąlygas ir neištaiso pažeidimo per trisdešimt (30) dienų nuo rašytinio prašymo ištaisyti pažeidimą gavimo dienos.

18. Kitos nuostatos

Pardavėjas pasilieka teisę atsisakyti pristatyti produkciją Pirkėjui, net jeigu turi tokią pareigą pagal sutartį, jeigu Pirkėjas neturi reikiamų leidimų arba jeigu dėl bet kurios kitos priežasties pristatymas prieštarauja atsakingos institucijos arba Pardavėjo patvirtintoms saugos taisyklėms.

Jeigu Pardavėjas yra įsipareigojęs prijungti įrangą prie Pirkėjo dujų sistemos, Pardavėjas turi teisę atsisakyti

tai atlikti, jeigu dujų sistema neatitinka saugos reikalavimų, patvirtintų atsakingos institucijos arba Pardavėjo.

Elektroninės prekybos atveju, šios Bendrosios pardavimo sąlygos yra lydimos ir papildytos Internetinės parduotuvės bendrosiomis sąlygomis. Tokiu atveju jei Pirkėjas yra vartotojas, šios Bendrosios pardavimo sąlygos taikomos tik tokia apimtimi, kiek taikomi vartotojų apsaugos įstatymai nenumato kitaip. Šios Bendrosios pardavimo sąlygos sudarytos anglų ir lietuvių kalbomis. Viršenybę turi tekstas lietuvių kalba.

19. Asmens duomenys

Pardavėjas tvarko su Pirkėju, jo atstovais bei kontaktiniais asmenimis (jei taikoma) susijusius asmens duomenis sutartų paslaugų ar produktą suteikimo ir šalių sutartinių santykių administravimo tikslais (įskaitant sąskaitų faktūrų išrašymą, įsipareigojimų vykdymą ir pan.). Detalesnė informacija apie asmens duomenų tvarkymą pasiekama šioje nuorodoje:

http://www.linde-gas.lt/lt/footer_ren/data_protection.

20. Ginčai ir taikoma teisė

Visi ginčai tarp Pirkėjo ir Pardavėjo turi būti galutinai sprendžiami pagal Lietuvos Respublikos teisę, Lietuvos Respublikos bendrosios kompetencijos teismuose.

Jeigu Pirkėjas yra laikomas vartotoju, visi ginčai taip pat gali būti adresuojami Valstybinei vartotojų teisių apsaugos tarnybai arba vartotojo skundas pateikiamas elektroniniu būdu per Vartotojų teisių informacinę sistemą (VTIS)

(<https://vtis.lt/portal/#/services/complaint/intro/4>).

Šioms Bendrosioms pardavimo sąlygoms taikoma ir jos turi būti aiškinamos pagal Lietuvos Respublikos teisę.